

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

2003/C 113/01

Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie

Besluit van de Raad van 8 mei 2003 houdende benoeming van twee adjunct-directeuren van Europol 1

I Mededelingen

Raad

2003/C 113/02

Raad van de Europese Unie — Ontwerp-resolutie van de Raad van 6 mei 2003 over archieven in de lidstaten 2

Commissie

2003/C 113/03

Wisselkoersen van de euro 3

2003/C 113/04

Wisselkoersen van de euro 4

II Voorbereidende besluiten

.....

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

Raad

2003/C 113/05	In <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> C 113 E gepubliceerde teksten	5
---------------	---	---

Rectificaties

2003/C 113/06	Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen met het oog op het verkrijgen van subsidies op het gebied van vervoer — Uitnodiging tot het indienen van voorstellen DG TREN/SUB/01-2003 (PB C 97 van 24.4.2003)	6
2003/C 113/07	Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen met het oog op het verkrijgen van subsidies voor de organisatie van conferenties op het gebied van energie en vervoer — Uitnodiging tot het indienen van voorstellen DG TREN/SUB/02-2003 (PB C 104 van 30.4.2003)	6

Aanbesteding voor de productie van het *Publicatieblad van de Europese Unie*
(zie bladzijde 8)

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 8 mei 2003

houdende benoeming van twee adjunct-directeuren van Europol

(2003/C 113/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Overeenkomst tot oprichting van een Europese politiedienst (Europol-overeenkomst) ⁽¹⁾, en met name op artikel 29, lid 2,

Handelend als het gezag dat bevoegd is tot aanstelling van de directeur en adjunct-directeuren van Europol,

Gezien het advies van de raad van bestuur,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met het verstrijken van de ambtstermijn van twee bij besluit van 29 april 1999 van de Raad ⁽²⁾ aangestelde adjunct-directeuren van Europol, dienen er twee adjunct-directeuren te worden benoemd.
- (2) Het statuut voor de personeelsleden van Europol ⁽³⁾, met name aanhangsel 8, bevat specifieke bepalingen inzake de procedure voor de selectie van de directeur of een adjunct-directeur van Europol.
- (3) De raad van bestuur heeft de Raad een eerste selectie van geschikte kandidaten voorgelegd, samen met het volledig dossier van elk van deze kandidaten en de volledige kandidatenlijst.
- (4) Op basis van de door de raad van bestuur verstrekte informatie terzake wenst de Raad de twee kandidaten te

benoemen die volgens de raad van bestuur voldoen aan alle eisen voor de vacature van adjunct-directeur,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De heer Jens Henrik HØJBJERG wordt benoemd tot adjunct-directeur van Europol voor de periode van 1 juli 2003 tot en met 30 juni 2007.

2. De heer Kevin Phillip O'CONNELL wordt benoemd tot adjunct-directeur van Europol voor de periode van 1 juli 2003 tot en met 30 juni 2007.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn aanneming.

Het wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

M. CHRISOCHOÏDIS

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 149 van 28.5.1999, blz. 18.

⁽³⁾ Zie Besluit van de Raad van 3 december 1998 houdende vaststelling van het statuut voor de personeelsleden van Europol (PB C 26 van 30.1.1999, blz. 23), gewijzigd bij Besluit van de Raad van 19 december 2002 (PB C 24 van 31.1.2003, blz. 1).

I

(Mededelingen)

RAAD

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

Ontwerp-resolutie van de Raad van 6 mei 2003 over archieven in de lidstaten

(2003/C 113/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

1. HERINNEREND aan de resolutie van de Raad van 14 november 1991 inzake regelingen betreffende archieven ⁽¹⁾ alsook aan de conclusies van de Raad van 17 juni 1994 betreffende grotere samenwerking op archiefgebied ⁽²⁾;
2. HERINNEREND aan het in 1994 uitgebrachte verslag van de groep van deskundigen op het gebied van de coördinatie van archieven in de Europese Unie;
3. REKENING HOUDEND met de lopende werkzaamheden in verband met de toegang van het publiek tot documenten en archieven van de Europese Unie;
4. BENADRUKT dat archieven belangrijk zijn voor het begrip van de Europese geschiedenis en cultuur;
5. BENADRUKT dat zorgvuldig geordende en toegankelijke archieven bijdragen tot de democratische werking van onze samenlevingen, met name tijdens een periode van grote veranderingen in Europa;
6. IS VAN OORDEEL dat er in verband met de uitbreiding van de Unie bijzondere aandacht dient te worden besteed aan de uitdagingen op het gebied van archiefbeheer;
7. ACHT HET NOODZAKELIJK de ICT-toepassingen en -oplossingen op het gebied van archieven verder te ontwikkelen;
8. VERZOEKT DE COMMISSIE een groep van deskundigen bijeen te roepen, die ook voor de toetredende landen representatief is en wordt aangewezen op voordracht van de bevoegde nationale instanties, om de volgende vraagstukken aan te pakken:
 - a) de situatie van de openbare archieven in de lidstaten van de Europese Unie, inclusief de verschillende aspecten van de vermoedelijke ontwikkeling die de archieven de komende jaren te wachten staat, met speciale aandacht voor de uitbreiding van de Europese Unie;
 - b) de gevolgen van de ontwikkelingen die zich de afgelopen jaren op het gebied van archieven hebben voorgedaan, daarbij met name inbegrepen de ontwikkeling van nieuwe technologieën;
 - c) de bevordering van concrete werkzaamheden zoals
 - de aanmoediging van passende maatregelen om schade aan archieven bij rampen zoals overstromingen te voorkomen en eventueel aangetaste documenten en archieven te restaureren, en
 - de intensivering van Europa-brede samenwerking op het gebied van de echtheid, de conservering op lange termijn en de beschikbaarheid van elektronische documenten en archieven;
 - d) de intensivering van de coördinatie, informatiedeling en uitwisseling van goede praktijken tussen de archiefdiensten;
 - e) de mogelijke verdere integratie van de werkzaamheden van deze groep van deskundigen met andere relevante werkzaamheden op dit gebied op Europees niveau, met name het actieplan e-Europa.
9. VERZOEKT DE COMMISSIE vóór medio 2004 een verslag over deze werkzaamheden, met inbegrip van richtsnoeren voor een verhoogde toekomstige samenwerking inzake archieven op Europees niveau, aan de Raad te doen toekomen.

⁽¹⁾ PB C 314 van 5.12.1991, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 235 van 23.8.1994.

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

12 mei 2003

(2003/C 113/03)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1597	LVL	Letlandse lat	0,652
JPY	Japanse yen	135,05	MTL	Maltese lira	0,4303
DKK	Deense kroon	7,4247	PLN	Poolse zloty	4,3472
GBP	Pond sterling	0,7197	ROL	Roemeense leu	37 598
SEK	Zweedse kroon	9,194	SIT	Sloveense tolar	232,985
CHF	Zwitserse frank	1,5133	SKK	Slovaakse koruna	41,16
ISK	IJslandse kroon	84,2	TRL	Turkse lira	1 743 000
NOK	Noorse kroon	7,8755	AUD	Australische dollar	1,7868
BGN	Bulgaarse lev	1,9466	CAD	Canadese dollar	1,6107
CYP	Cypriotische pond	0,58706	HKD	Hongkongse dollar	9,0443
CZK	Tsjechische koruna	31,463	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9966
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,0105
HUF	Hongaarse forint	245,18	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 386,42
LTL	Litouwse litas	3,4531	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,5456

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**9 mei 2003**

(2003/C 113/04)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1466	LVL	Letlandse lat	0,6486
JPY	Japanse yen	134,76	MTL	Maltese lira	0,4294
DKK	Deense kroon	7,4244	PLN	Poolse zloty	4,332
GBP	Pond sterling	0,7156	ROL	Roemeense leu	37 503
SEK	Zweedse kroon	9,1748	SIT	Sloveense tolar	232,965
CHF	Zwitserse frank	1,5074	SKK	Slovaakse koruna	41,155
ISK	IJslandse kroon	84,44	TRL	Turkse lira	1 719 000
NOK	Noorse kroon	7,8655	AUD	Australische dollar	1,7806
BGN	Bulgaarse lev	1,9462	CAD	Canadese dollar	1,6049
CYP	Cypriotische pond	0,58716	HKD	Hongkongse dollar	8,9424
CZK	Tsjechische koruna	31,463	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9915
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	1,9978
HUF	Hongaarse forint	245,13	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 375,92
LTL	Litouwse litas	3,4535	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,3186

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

III

(Bekendmakingen)

RAAD

In Publicatieblad van de Europese Unie C 113 E gepubliceerde teksten

(2003/C 113/05)

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Nummer	Inhoud	Bladzijde
Raad		
2003/C 113 E/01	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 20/2003 door de Raad vastgesteld op 17 maart 2003 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding ⁽¹⁾	1
2003/C 113 E/02	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 21/2003 door de Raad vastgesteld op 17 maart 2003 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde levensmiddelen en diervoeders en tot wijziging van Richtlijn 2001/18/EG	21
2003/C 113 E/03	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 22/2003 door de Raad vastgesteld op 17 maart 2003 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders ⁽¹⁾	31
2003/C 113 E/04	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 23/2003 door de Raad vastgesteld op 17 maart 2003 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 86/609/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten betreffende de bescherming van dieren die voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt ⁽¹⁾	59

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

RECTIFICATIES**Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen met het oog op het verkrijgen van subsidies op het gebied van vervoer — Uitnodiging tot het indienen van voorstellen DG TREN/SUB/01-2003**

(Publicatieblad van de Europese Unie C 97 van 24 april 2003)

(2003/C 113/06)

Op bladzijde 2, punt 1, laatste zin:

in plaats van: „(C/2003/205)”

te lezen: „(C/2003/805)”.

Op bladzijde 5 wordt aan punt 11 de volgende alinea toegevoegd:

„Bijlage I is beschikbaar op het volgende internetadres:

http://europa.eu.int/comm/dgs/energy_transport/home/calls/proposal_nl.htm.”

Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen met het oog op het verkrijgen van subsidies voor de organisatie van conferenties op het gebied van energie en vervoer — Uitnodiging tot het indienen van voorstellen DG TREN/SUB/02-2003

(Publicatieblad van de Europese Unie C 104 van 30 april 2003)

(2003/C 113/07)

Op bladzijde 13, punt 1, laatste zin:

in plaats van: „(C/2003/205)”

te lezen: „(C/2003/805)”.

Op bladzijde 15 wordt aan punt 11 de volgende alinea toegevoegd:

„Bijlage I is beschikbaar op het volgende internetadres:

http://europa.eu.int/comm/dgs/energy_transport/home/calls/proposal_nl.htm.”



Het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen schrijft een aanbesteding uit voor de productie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* in alle officiële talen (prepress, drukken, afwerking). De werkzaamheden beginnen op 1 mei 2004. De contracten hebben een looptijd van vijf jaar en er is een bedrag van naar schatting 291 miljoen euro mee gemoeid.

De tekst van de aanbesteding is te vinden op <http://ted.publications.eu.int>.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot: serge.brack@cec.eu.int.